

# A

CENTRE  
ALBERT ANKER

Jahresbericht  
Rapport annuel  
2025



## Inhaltsverzeichnis Sommaire

1	Vorwort Stiftungsrat / Préface du Conseil de fondation
3	Vorwort Leitung Betrieb / Préface directrice d'exploitation
7	Sammlungsdatenbank und Digitalisierung der Inventare Base de données des collections et numérisation des inventaires
9	Wechselausstellung 2025 / Exposition temporaire 2025
16	Besucherangebot und Statistik / Offre aux visiteurs et statistique
18	Impressionen der Besucher:innen aus dem Gästebuch Impressions des visiteurs tirées du livre d'or
20	Schenkungen an die Stiftung Albert Anker-Haus Ins 2025 Dons à la Fondation Albert Anker-Haus Ins 2025
22	Dem Publikum zugewandt / Tourné vers le public
24	Engagement für ein einzigartiges Projekt Engagement pour un projet unique
26	Trägerschaft / Organisme responsable
28	Team / Equipe
30	Jahresabschluss / Rapport financier annuel
34	Revisionsbericht / Rapport de révision
35	Impressum / Impressum

## Vorwort Stiftungsrat



Das Berichtsjahr 2025 stand unter dem Grundsatz der Konsolidierung. Deshalb bestimmte die Stiftung Albert Anker-Haus Ins als Ziel, die Erfahrungen für das Centre Albert Anker aus dem Vorjahr auszuwerten und für das Jahr 2026 notwendige Korrekturmassnahmen vorzunehmen. Dazu war es wichtig, die für das CAA erarbeitete Betriebsstrategie kritisch zu hinterfragen. Um diese Erkenntnisse in der Konzeption der zweiten Wechselausstellung zu berücksichtigen, stand nur wenig Zeit zur Verfügung. Trotzdem gelang es, eine sehr ansprechende Ausstellung unter dem Titel «Faszination Japan. Die Sammlung von Albert Anker» fristgerecht Ende Mai zu eröffnen. Die zweite Wechselausstellung im Kunstpavillon darf als grosser Erfolg bezeichnet werden. Den Besuchenden eröffneten sich völlig neue, bisher unbekannte Aspekte von Albert Anker.

Zusätzlich zur Überprüfung des Betriebskonzeptes wurde das Organigramm angepasst. Der grosse betriebliche Aufwand, der neben der künstlerischen Herausforderung immer wichtiger wurde, veranlasste den Stiftungsrat, für das CAA eine zusätzliche Kraft mit der Position Leitung Betrieb zu berufen. Die dadurch notwendige Überarbeitung der Pflichtenhefte der einzelnen Arbeitsbereiche führte zu personellen Veränderungen. Daniela Schneuwly-Poffet hat sich nach dem herausfordernden und erfolgreichen Aufbaujahr entschieden, die Funktion Verantwortung Sammlung und Ausstellung nicht anzutreten, um der neuen Organisation den nötigen Spielraum zu geben, die weitere Entwicklung zu gestalten. Für ihre ausgezeichnete grosse Aufbauarbeit des Centre Albert Anker während drei Jahren entbietet ihr der Stiftungsrat seinen aufrichtigen Dank.

Die durch neue Ausschreibungen entstandenen fehlenden personellen Ressourcen wurden durch den hervorragenden Einsatz der Mitarbeitenden im CAA überbrückt. Diese verdienen grosses Lob und Dankbarkeit des Stiftungsrats. Mit dem Einsatz von Barbara Glenz als Leiterin Betrieb ab Juni 2025 konnte die beabsichtigte Wechselausstellung zusammen mit der Vorarbeit von Daniela Schneuwly termingerecht eröffnet werden. Die Herausforderungen an Frau Glenz

waren äusserst schwierig und oft unerwartet. Sie wurden von ihr mit grossem Einsatz zielorientiert gelöst, wofür ihr vom Stiftungsrat uneingeschränktes Lob und grosser Dank auszusprechen ist.

Roger von Wattenwyl  
Präsident Stiftung Albert Anker-Haus Ins

## Préface du Conseil de fondation

L'année 2025 a été placée sous le signe de la consolidation. C'est pourquoi la Fondation Albert Anker-Haus Ins s'est fixé pour objectif d'analyser les expériences acquises l'année précédente pour le Centre Albert Anker et de prendre les mesures correctives nécessaires pour l'année 2026. De plus, il était important de réexaminer d'un œil critique la stratégie opérationnelle élaborée pour le CAA. Le temps disponible était limité pour intégrer ces conclusions dans la conception de la deuxième exposition temporaire. Il a néanmoins été possible d'inaugurer dans les délais, fin mai, une exposition très attrayante intitulée « La Fascination du Japon. La collection d'Albert Anker ». La deuxième exposition temporaire au Pavillon d'art peut être qualifiée de grand succès. Elle a permis aux visiteurs de découvrir des aspects totalement nouveaux et jusqu'alors inconnus d'Albert Anker.

Outre la révision du concept d'exploitation, l'organigramme a été adapté. L'importance croissante des tâches opérationnelles, qui s'ajoutaient au défi artistique, a conduit le conseil de fondation à confier au CAA un poste supplémentaire de responsable de l'exploitation. L'analyse des cahiers des charges des différents domaines d'activité qui en a découlé a entraîné des changements au niveau du personnel. Après une année de mise en place difficile mais couronnée de succès, Daniela Schneuwly-Poffet a décidé de ne pas prendre ses fonctions de responsable des collections et des expositions afin de laisser à la nouvelle organisation la marge de manœuvre nécessaire pour concevoir son développement futur. Le conseil de fondation tient à lui adresser ses sincères remerciements pour l'excellent travail de mise en place du Centre Albert Anker accompli au cours des trois dernières années.

Le manque de personnel résultant des nouveaux appels à candidatures a été compensé grâce à l'engagement exceptionnel des collaborateurs du CAA. Ceux-ci méritent les éloges et la gratitude du conseil de fondation. Avec l'arrivée de Barbara

Glenz au poste de directrice d'exploitation à partir de juin 2025, l'exposition temporaire prévue a pu être inaugurée à temps grâce aux travaux préparatoires de Daniela Schneuwly. Les défis auxquels Mme Glenz a dû faire face étaient extrêmement difficiles et souvent inattendus. Elle les a relevés avec beaucoup d'engagement et de détermination, ce qui lui vaut les éloges sans réserve et la profonde gratitude du conseil de fondation.

Roger von Wattenwyl  
Président de la Fondation Albert Anker-Haus Ins

## Vorwort Leitung Betrieb



Nach der Aufbauphase des Centre Albert Anker stehen nun spannende Herausforderungen an, um dieses einzigartige Kulturprojekt erfolgreich zu etablieren. Innerhalb des Betriebs sind diverse Digitalisierungsschritte notwendig, um das Künstlerhaus effizient und nachhaltig in die Zukunft zu führen. Für meine persönliche Arbeit ist es mir wichtig, dass ich trotz der notwendigen Massnahmen auch auf unsere individuellen Besucher:innenwünsche eingehen kann und die gewünschten Buchungen persönlich und zur vollsten Zufriedenheit erfüllen kann.

Unser Team und unsere Mitarbeitenden stehen für mich an erster Stelle und ich schätze sie als wertvollste Ressource in unserem Haus. Ich möchte mich bei allen herzlich für den offenen Empfang und die Unterstützung während meiner Einarbeitung bedanken. Durch den partizipativen Führungsstil, den ich pflege, fördere ich die Identifikation mit dem Betrieb und setze Eigenverantwortung voraus.

Für den Einbezug der Mitarbeitenden habe ich diverse Formate, wie Kick-Offs, Evaluationen und das Saisonschlussfest, eingeführt. Dabei setze ich auf professionelle Strukturen, agile Prozesse und eine wertfreie Kommunikation, um das Centre Albert Anker in die Zukunft zu führen. Ein wichtiger Schritt in diesem Prozess ist die befristete Anstellung von Claudia Blank per 15. November 2025, mit der unser Team nun komplett ist. Ich freue mich auf die wertvolle und inspirierende Zusammenarbeit mit ihr und dem gesamten Team.

«Next Generation» ist, auch aufgrund meiner bisherigen beruflichen Erfahrung in der Kulturbranche, ein Thema, das mich sehr beschäftigt. Daher stehen im Zentrum meiner kommenden Arbeit die Fragen, wie das Erbe Ankers an kommende Generationen vermittelt werden kann und wie wir künftig damit umgehen wollen. Für das Centre Albert Anker ist es mir wichtig, zukunftsorientierte Angebote zu kreieren.

Herzlich, Barbara Glenz  
Leiterin Betrieb, Centre Albert Anker

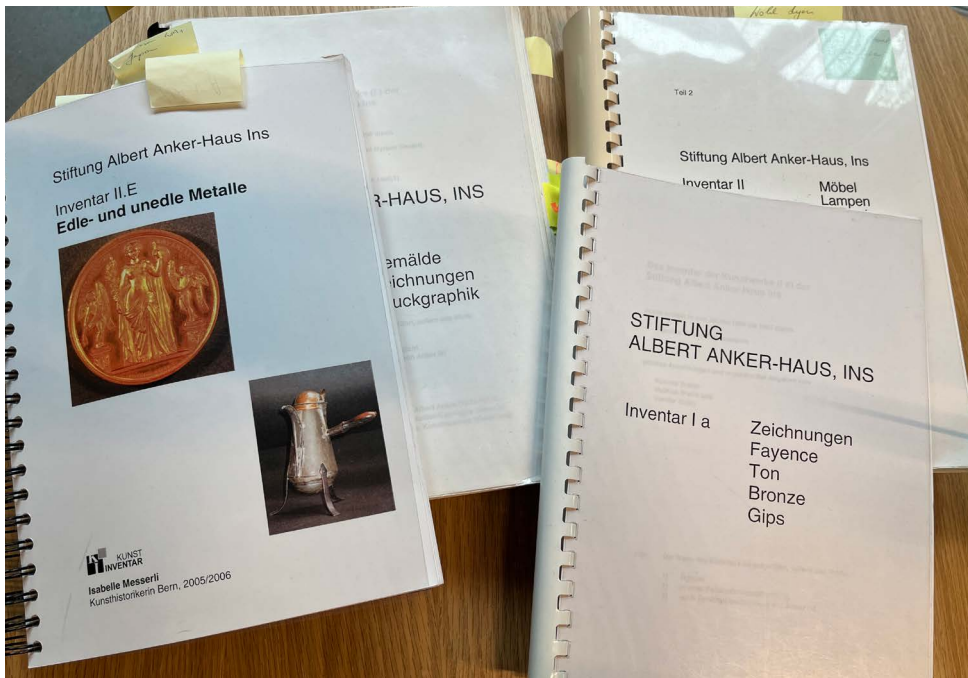
## Préface directrice d'exploitation

Après la phase de lancement du Centre Albert Anker, des défis passionnants nous attendent pour ancrer durablement ce projet culturel unique. Au niveau opérationnel, plusieurs étapes de numérisation s'imposent afin de conduire la maison d'artiste vers un avenir efficace et durable. Dans mon travail au quotidien, il m'importe, malgré les mesures nécessaires, de rester à l'écoute des souhaits individuels de nos visiteurs et de traiter chaque réservation de manière personnelle et à leur entière satisfaction.

Notre équipe et nos collaborateurs occupent la première place à mes yeux et je les considère comme la ressource la plus précieuse de notre maison. Je souhaite remercier chaleureusement toutes et tous pour l'accueil chaleureux et le soutien dont j'ai bénéficié durant ma période d'intégration. Par le style de management participatif que je cultive, je favorise l'identification à l'institution et encourage la prise de responsabilité individuelle. Afin d'associer les collaborateurs, j'ai mis en place différents formats tels que des séances de lancement (*kick-offs*), des évaluations et une fête de fin de saison. Je m'appuie sur des structures professionnelles, des processus agiles et une communication sans jugement de valeur pour conduire le Centre Albert Anker vers l'avenir. Une étape importante dans ce processus est l'engagement à durée déterminée de Claudia Blank dès le 15 novembre 2025, qui vient compléter notre équipe. Je me réjouis d'une collaboration précieuse et inspirante avec elle et l'ensemble de l'équipe.

La «Next Generation» – aussi au regard de mon parcours professionnel dans le secteur culturel – est une thématique qui m'anime profondément. Au cœur de mon travail à venir se posent donc les questions de la transmission du patrimoine Anker aux générations futures et de la manière dont nous souhaitons l'aborder. Il m'importe que le Centre Albert Anker crée des offres résolument tournées vers l'avenir.

Cordialement, Barbara Glenz  
Direction de l'exploitation, Centre Albert Anker



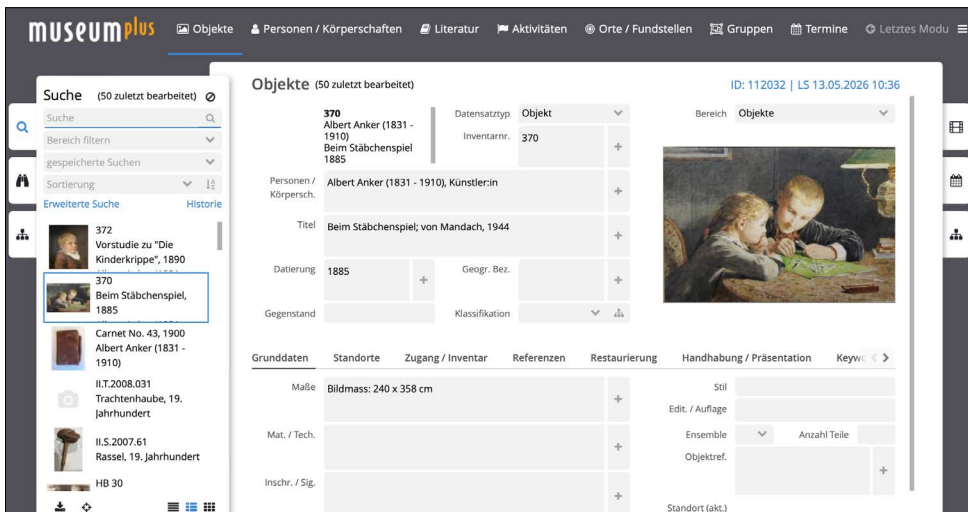
## Sammlungsdatenbank und Digitalisierung der Inventare Base des données des collections et numérisation des inventaires

Ein verlässliches, ständig aktualisiertes Inventar ist die Basis jeder Sammlungsarbeit. Die bisherigen Inventare der Stiftung Albert Anker-Haus Ins – erstellt zwischen 1994 und 2009 grösstenteils durch die Kunsthistorikerin Isabelle Messerli – liegen weitgehend nur in Form von Ringheften vor. So existiert jeweils ein Ringheft zu Gemälden, Zeichnungen, Möbeln, Spielsachen, Fayencen, Textilien und weiteren Kategorien.

Die Überführung dieser Inventare in eine zeitgemässe Sammlungsdatenbank ist eine der grossen Aufgaben für das Centre Albert Anker in den kommenden Jahren. Wie genau dies geschehen soll, ist bei Redaktionsschluss dieses Jahresberichts noch in der Konzipierung. Nach sorgfältiger Evaluation diverser Lösungen haben wir uns im Dezember 2025 für das Produkt MuseumPlus der Firma Zetcom entschieden. Als einzige der infrage kommenden Datenbanksystemen deckt MuseumPlus alle Bedürfnisse im Hinblick auf Sammlungs-, Standort- und Ausstellungsmanagement ab. Zudem verfügt es über eine integrierte Adressdatenbank und lässt zu, dass verwendetes Vokabular individuell aufgebaut wird. Eine Schnittstelle für eine allfällige künftige Onlinepublikation der Sammlung existiert ebenfalls. Mit der Digitalisierung der Inventare wird zeitgemässe Museumsarbeit im Sinne des Stiftungszwecks, der Bewahrung der Sammlung als Kulturerbe, möglich. Der erste Schritt hierfür wurde mit der Implementierung von MuseumPlus im CAA getan.

Un inventaire fiable et constamment mis à jour constitue la base de tout travail de gestion des collections. Les inventaires existants de la Fondation Albert Anker-Haus Ins – établis entre 1994 et 2009, en grande partie par l'historienne de l'art Isabelle Messerli – ne sont pour l'essentiel disponibles que sous forme de classeurs à anneaux. Il existe ainsi un classeur à anneaux pour les peintures, les dessins, les meubles, les jouets, les faïences, les textiles et d'autres catégories.

Le transfert de ces inventaires vers une base de données des collections moderne est l'une des grandes tâches qui attendent le Centre Albert Anker dans les années à venir. Au moment de la clôture de la rédaction du présent rapport annuel, la manière exacte dont cela doit se faire est encore en cours d'élaboration. Après une évaluation minutieuse de diverses solutions, nous avons opté en décembre 2025 pour le produit MuseumPlus de la société Zetcom. MuseumPlus est le seul système de base de données parmi ceux envisagés à couvrir tous les besoins en matière de gestion des collections, des emplacements et des expositions. Il dispose en outre d'une base de données d'adresses intégrée et permet de personnaliser le vocabulaire utilisé. Une interface pour une éventuelle publication en ligne future de la collection est également prévue. La numérisation des inventaires permettra de mener un travail muséal moderne, conformément à l'objectif de la fondation, à savoir la préservation de la collection en tant que patrimoine culturel. La première étape dans ce sens a été franchie avec la mise en place de MuseumPlus au CAA.





## Wechselausstellung 2025 Exposition temporaire 2025

Mit «Faszination Japan. Die Sammlung von Albert Anker» präsentierte das Centre Albert Anker erfolgreich seine zweite Wechselausstellung einem breiten Publikum. Sie zeigte Objekte aus dem Sammlungsbestand der Stiftung und präsentierte erneut andere Facetten des Künstlers.

Die Ausstellung wurde von der Kuratorin Daniela Schneuwly-Poffet in Zusammenarbeit mit Prof. Dr. Hans Bjarne Thomsen vom Kunsthistorischen Institut der Universität Zürich und der Doktorandin Saskia Goldschmid konzipiert. Ein besonderes Merkmal der Wechselausstellung war ihr kooperativer Charakter. Sie schlug damit nicht nur eine Brücke zwischen europäischer und ostasiatischer Kunst, sondern auch zwischen der universitären und der musealen Welt.

Die Wechselausstellung 2025 eröffnete am Samstag, 24. Mai 2025 und fand am Sonntag, 21. September 2025 ihren Abschluss. Am Freitag, 23. Mai 2025 fand die Preview der Ausstellung mit rund 100 geladenen Gästen statt, darunter auch der japanische Botschafter der Schweiz, Yoshinori Fujiyama.

### Werke in der Ausstellung

Die Ausstellung präsentierte über 30 japanische Farbholzschnitte in Chirimen-e-Technik, welche von Albert Anker gesammelt und noch nie ausgestellt wurden. Zusätzlich zur Sammlung gehören beeindruckende japanische und chinesische Gefässe und Lackarbeiten sowie Entwurfszeichnungen japanischer Frauen von Albert Anker für die Fayencemalerei in Paris. Mit der Öffnung Japans 1854 wurde Paris zum

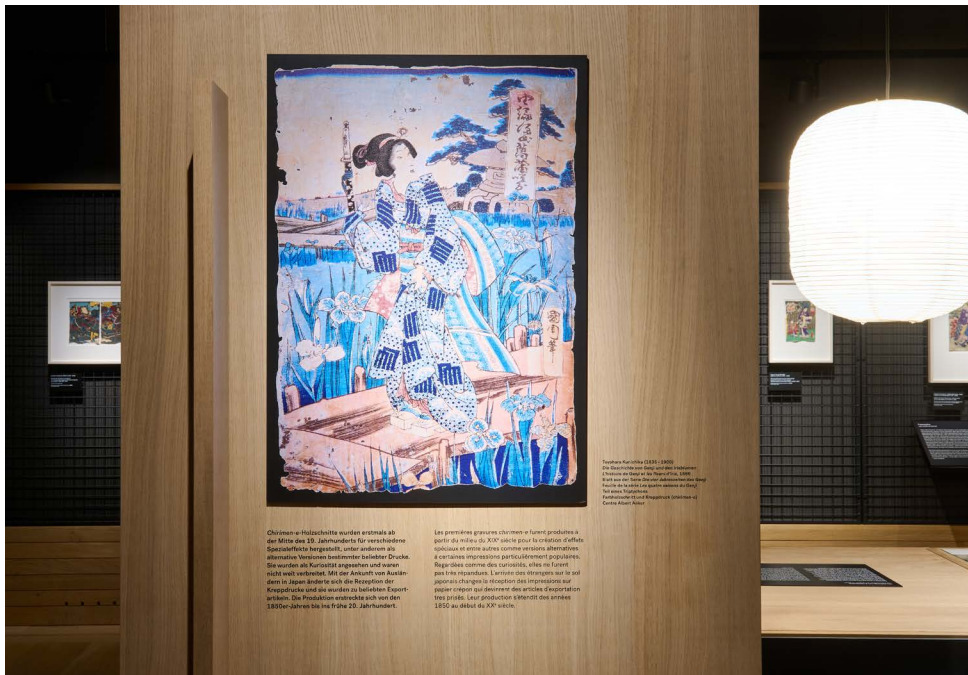
Avec «La Fascination du Japon. La collection d'Albert Anke», le Centre Albert Anker a présenté avec succès sa deuxième exposition temporaire à un large public. Elle présentait des objets issus des collections de la fondation et mettait une nouvelle fois en lumière d'autres facettes de l'artiste.

L'exposition a été conçue par la conservatrice Daniela Schneuwly-Poffet, en collaboration avec le professeur Dr. Hans Bjarne Thomsen de l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich et la doctorante Saskia Goldschmid. L'une des particularités de cette exposition temporaire était son caractère collaboratif. Elle a ainsi jeté un pont non seulement entre l'art européen et l'art d'Asie orientale, mais aussi entre le monde universitaire et celui des musées.

L'exposition temporaire 2025 a ouvert ses portes le samedi 24 mai 2025 et s'est achevée le dimanche 21 septembre 2025. Le vendredi 23 mai 2025 a eu lieu le vernissage de l'exposition en présence d'une centaine d'invités, parmi lesquels figurait l'ambassadeur du Japon en Suisse, Yoshinori Fujiyama.

### Œuvres présentées dans l'exposition

L'exposition présentait plus de 30 gravures sur bois japonaises en couleurs réalisées selon la technique du chirimen-e, issues de la collection d'Albert Anker et jamais exposées auparavant. La collection comprend également d'impressionnants vases et objets laqués japonais et chinois, ainsi que des croquis d'Albert Anker représentant des femmes japonaises destinés



Zentrum des Japonisme. Albert Anker erlebte den Einfluss japanischer Kunst während seiner Aufenthalte in Paris aus nächster Nähe und profitierte vom internationalen Kunsthandel.

Die in der Ausstellung präsentierten Objekte stammen von ausgezeichneten japanischen Künstlern wie beispielsweise Utagawa Hiroshige I und II, Tsukioka Yoshitoshi und Utagawa Kunisada. Interessant sind insbesondere die Bildinhalte. Während Vincent Van Gogh hauptsächlich Landschaften, Vögel und Bilder schöner Frauen sammelte, zeigt die Sammlung von Albert Anker neben Landschaften zahlreiche Kriegerbilder sowie Spiel- und Puppenmotive.

In der Mitte des Kunstpavillons wurde in diversen Vitrinen thematisch der Einfluss der japanischen Kunst auf Albert Anker gezeigt. Die Ausstellungsflächen fokussierten auf die Themen der Herstellungstechnik von Chirimen-e-Drucken sowie die «europäische»

à la peinture sur faïence à Paris. Avec l'ouverture du Japon en 1854, Paris est devenu le centre du japonisme. Albert Anker a vécu de près l'influence de l'art japonais lors de ses séjours à Paris et a tiré profit du commerce international de l'art.

Les objets présentés dans l'exposition proviennent d'artistes japonais de renom, tels qu'Utagawa Hiroshige I et II, Tsukioka Yoshitoshi et Utagawa Kunisada. Le contenu des images était particulièrement intéressant. Alors que Vincent Van Gogh collectionnait principalement des paysages, des oiseaux et des portraits de belles femmes, la collection d'Albert Anker comprenait, outre des paysages, de nombreuses représentations de guerriers ainsi que des motifs liés aux jeux et aux poupées.

Au centre du Pavillon d'art, plusieurs vitrines présentaient de façon thématique l'influence de l'art japonais sur Albert Anker. Les espaces d'exposition mettaient l'accent sur les techniques

Umsetzung japanischer Motive für die Fayencekunst von Albert Anker und seinem elsässischen Freund François Ehrmann. Dazu gehörten Zeichnungen, Entwürfe und Fotografien.

Besuchende der Ausstellung erhielten eine aussergewöhnliche Gelegenheit, die kaum bekannte Technik von Chirimen-e-Drucken in einer Fülle zu sehen, die so noch nie gezeigt wurde. Dank der sorgfältigen Aufbewahrung von Albert Anker sind viele der Werke in ihrer ursprünglichen Farbigkeit vollständig erhalten geblieben und strahlen eine faszinierende Leuchtkraft aus.

Im Gesamten waren zu sehen:

- 42 japanische Farbholzschnitte
- 5 historische Fotografien japanischer Frauen
- 4 Lackarbeiten
- 13 Porzellan- und Keramikwaren
- 4 Zeichnungen

## Ausstellungskatalog

Begleitend zur Ausstellung wurde ein Katalog publiziert, der den Besucher:innen das Verständnis der technischen und ikonografischen Besonderheiten dieser Werkgruppe näherbrachte. Die Publikation wurde in englischer und deutscher Sprache mit japanischen Zusammenfassungen veröffentlicht. Für die Konzeption und Gestaltung war Atelier Pol in Bern verantwortlich, welches für diese Publikation beim Tokyo Type Directors Club den Graphic Design Award gewonnen hat. Der Katalog sowie der Web-Auftritt des Centre Albert Anker werden ab April 2026 in der Ginza Graphic Gallery in Tokyo ausgestellt.

de fabrication des gravures sur bois chirimen-e ainsi que sur l'adaptation «européenne» de motifs japonais pour l'art de la faïence d'Albert Anker et de son ami alsacien François Ehrmann. On y trouvait notamment des dessins, des esquisses et des photographies.

Les visiteurs de l'exposition ont eu l'occasion exceptionnelle de découvrir la technique peu connue de l'impression chirimen-e dans une richesse jamais vue auparavant. Grâce à la conservation minutieuse d'Albert Anker, nombre de ces œuvres ont gardé intactes leurs couleurs d'origine et rayonnent d'une luminosité fascinante.

Au total, l'exposition présentait:

- 42 gravures japonaises en couleurs
- 5 photographies historiques de femmes japonaises
- 4 vases en laque
- 13 pièces en porcelaine et en céramique
- 4 dessins

## Catalogue de l'exposition

Un catalogue a été publié en marge de l'exposition afin d'aider les visiteurs à mieux comprendre les particularités techniques et iconographiques de cet ensemble d'œuvres. Il a été édité en anglais et en allemand, avec des résumés en japonais. La conception et la mise en page ont été confiées à l'Atelier Pol à Berne, qui a remporté le Graphic Design Award du Tokyo Type Directors Club pour cette publication. Le catalogue ainsi que le site web du Centre Albert Anker seront exposés à partir d'avril 2026 à la Ginza Graphic Gallery à Tokyo.

## Vermittlungsprogramm

Im Rahmen der Wechselausstellung wurde ein thematisch abgestimmtes Vermittlungsangebot durchgeführt. Es wurden drei Workshops angeboten:

- Kalligrafie mit Chikako Fukami Thomsen
- Tuschemalerei mit Chikako Fukami Thomsen
- Ikebana (japanische Kunst des Blumenarrangierens) mit Noriko Steiner

Die zahlreichen positiven Rückmeldungen und die Nachfrage nach den Vermittlungsangeboten bestätigen die Bedeutung der Kulturvermittlung als wichtigen Bestandteil des Künstlerhauses.



## Spezialführungen durch die Wechselausstellung

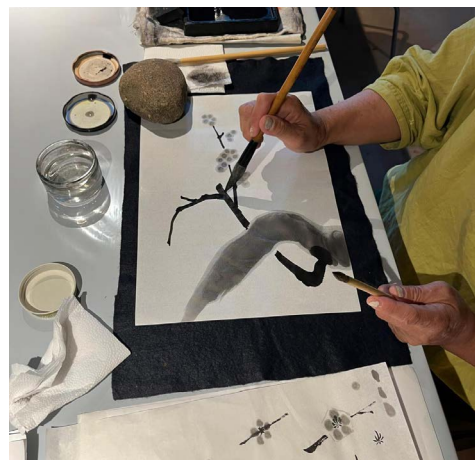
Für japanische Organisationen boten Hans Bjarne Thomsen und Saskia Goldschmid Führungen durch die Wechselausstellung an. Im Juni besuchte die Sektion Deutschschweiz und Romandie der Schweizerisch-Japanischen Gesellschaft mit 92 Personen

## Programme pédagogique

Dans le cadre de l'exposition temporaire, un programme pédagogique adapté au thème a été mis en place. Trois ateliers suivants ont été proposés:

- Calligraphie avec Chikako Fukami Thomsen
- Peinture à l'encre de Chine avec Chikako Fukami Thomsen
- Ikebana (art japonais de l'arrangement floral) avec Noriko Steiner

Les nombreux retours positifs et la demande pour ces activités pédagogiques confirment l'importance de la médiation culturelle en tant que composante essentielle de la maison d'artiste.



## Visites guidées spéciales de l'exposition temporaire

Hans Bjarne Thomsen et Saskia Goldschmid ont proposé des visites guidées de l'exposition temporaire à des organisations japonaises. En juin, les sections suisse alémanique et suisse romande de l'Association Suisse-Japon ont visité le Centre Albert Anker avec 92 personnes.

das Centre Albert Anker. Die Geschäftsführerin Franziska Thomann schreibt über ihren Besuch:

*«Unser Besuch bei Ihnen am 21. Juni 2025 wurde von allen Mitgliedern hochgeschätzt und rundete diesen Tag perfekt ab. Natürlich stand der Besuch der wunderbar konzipierten und aussergewöhnlichen Sonderausstellung im Pavillon im Mittelpunkt und sorgte, nebst Erstaunen über die ausserordentliche Chirimen-e-Farbholzschnittsammlung Albert Ankers, für grosse Begeisterung und Entzücken über die sorgfältig ausgesuchten und erlesenen japanischen Gegenstände aus Ankers Haushalt. Die gut organisierten Führungen durch das Wohnhaus und Atelier sorgten für ein zusätzliches Highlight! Auch die Gelegenheit im schönen Park zu verweilen, wurde sehr geschätzt. Besten Dank nochmals für Ihr Engagement, unsere Mitglieder rundum zu verwöhnen!»*

## Fazit zur Wechselausstellung

Die Wechselausstellung und das Vermittlungsprogramm waren von zentraler Bedeutung für den Erfolg der zweiten Hauptsaison. Mit der Wechselausstellung konnte eine bisher noch unbekannte Seite von Albert Anker einem breiten Publikum präsentiert werden.

Insbesondere Japankenner:innen und Forschende waren fasziniert von dem wissenschaftlichen Input zur weiteren Erforschung der Chirimen-e-Produktion und der Verbreitung der Werke sowohl im Westen wie in Japan im Verlaufe des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts. Anker-Kenner:innen konnten eine neue Seite des Künstlers entdecken.

Durch das rege Interesse hat das Centre Albert Anker seine Bekanntheit erhöht und mit den Vermittlungsangeboten konnte neues Publikum erschlossen werden.

La directrice générale, Franziska Thomann, écrit à propos de sa visite:

*«Notre visite chez vous le 21 juin 2025 a été très appréciée par tous les membres et a parfaitement clôturé cette journée. Bien sûr, la visite de l'exposition temporaire, merveilleusement conçue et exceptionnelle, qui se tenait dans le pavillon, a été au centre de l'attention et a suscité, outre l'étonnement face à l'extraordinaire collection de gravures chirimen-e d'Albert Anker, un grand enthousiasme et un ravissement devant les objets japonais soigneusement sélectionnés et recherchés provenant de la maison d'Anker. Les visites guidées bien organisées de la maison et de l'atelier ont constitué un moment fort supplémentaire! La possibilité de flâner dans le magnifique parc a également été très appréciée. Encore un grand merci pour votre engagement à choyer nos membres de toutes les manières possibles!»*

## Conclusion sur l'exposition temporaire

L'exposition temporaire et le programme de médiation ont joué un rôle essentiel dans le succès de la deuxième saison principale. L'exposition temporaire a permis de présenter à un large public une facette jusqu'alors méconnue d'Albert Anker.

Les spécialistes du Japon et les chercheurs ont été particulièrement fascinés par les apports scientifiques qui permettront d'approfondir les recherches sur la production des chirimen-e et la diffusion de ces œuvres tant en Occident qu'au Japon au cours du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup> siècle. Les connaisseurs d'Anker ont pu découvrir une nouvelle facette de l'artiste.

Grâce à ce vif intérêt, le Centre Albert Anker a accru sa notoriété et a pu toucher un nouveau public grâce à ses offres de médiation.

Hans Bjarne Thomsen zieht positive Bilanz und formuliert folgendes Fazit:

«Was die aktuelle Ausstellung betrifft, so hat sie meiner Meinung nach ein wertvolles Ziel erreicht, indem sie uns eine neue, bisher unbekannte Seite von Albert Anker gezeigt hat. Sie hat das Bild von Anker als kosmopolitische Persönlichkeit mit weitreichenden Verbindungen, einem internationalen Netzwerk und Interessen ausserhalb der Schweizer Landschaft bestätigt. Sie zeigte ihn als aktiven Teilnehmer an internationalen Trends, in diesem Fall dem Japonismus, der Europa erfasste. Von besonderem Interesse war seine grosse Sammlung von Chirimen-e, die ihn mit führenden Künstlern wie van Gogh, Matisse, Bonnard und Rodin in Verbindung bringt.»



## Erkenntnisse und Massnahmen für die Zukunft

**Ansprache jüngerer Zielgruppen:**

Die Ansprache und Einbindung jüngerer Besucher:innen erwies sich als anspruchsvoll. Für zukünftige Ausstellungen ist es notwendig, Formate und Kommunikationsmittel gezielter auf die Interessen und Bedürfnisse junger Menschen auszurichten.

Hans Bjarne Thomsen dresse un bilan positif et formule la conclusion suivante :

«En ce qui concerne l'exposition actuelle, elle a, à mon avis, atteint un objectif précieux en nous montrant une facette nouvelle et jusqu'alors inconnue d'Albert Anker. Elle a confirmé l'image d'Anker en tant que personnalité cosmopolite dotée de relations étendues, d'un réseau international et d'intérêts au-delà du paysage suisse. Elle l'a présenté comme un acteur actif des tendances internationales, en l'occurrence le japonisme qui a envahi l'Europe. Sa grande collection de chirimen-e, qui le relie à des artistes de premier plan tels que van Gogh, Matisse, Bonnard et Rodin, a suscité un intérêt particulier.»

## Conclusions et mesures pour l'avenir

**S'adresser à un public plus jeune :**

Il s'est avéré difficile d'attirer et d'impliquer les jeunes visiteurs. Pour les expositions à venir, il sera nécessaire d'adapter davantage la présentation et les moyens de communication aux intérêts et aux besoins des jeunes.

**Diffusion des offres pédagogiques :**

La visibilité publique des offres pédagogiques n'a pas été à la hauteur des possibilités. En raison d'un manque de ressources humaines, ces offres n'ont pas pu être suffisamment diffusées. Pour les futures expositions, il est prévu de mettre en place une diffusion précoce, ciblée et cohérente des offres pédagogiques. Les ressources humaines nécessaires à cet effet sont assurées, ce qui permettra de mieux positionner ces offres à long terme.

**Visites guidées de l'exposition temporaire :**

Aucune visite guidée publique n'a été proposée pour cette exposition temporaire, ce qui s'explique également par un manque de personnel.

**Publizieren der Vermittlungsangebote:**

Die öffentliche Sichtbarkeit der Vermittlungsangebote blieb hinter den Möglichkeiten. Aufgrund fehlender personeller Ressourcen konnten die Angebote nicht ausreichend bekannt gemacht werden. Für künftige Ausstellungen ist eine frühzeitige, gezielte und konsistente Publikation der Vermittlungsangebote vorgesehen. Die dafür notwendigen personellen Ressourcen sind gesichert, so dass die Angebote nachhaltig besser positioniert werden können.

**Führungen durch die Wechselausstellung:**

Für diese Wechselausstellung wurden keine öffentlichen Führungen angeboten, was ebenfalls auf fehlende personelle Ressourcen zurückzuführen war. Die Saison zeigte jedoch deutlich, dass sich die inhaltliche Tiefe und Komplexität der Ausstellung insbesondere durch begleitende Führungen besser erschliessen lässt. Geführte Formate hätten den Zugang für ein breites Publikum erleichtert und die inhaltlichen Zusammenhänge zwischen Albert Anker und der japanischen Kunst vertieft vermittelt. Diese Erfahrung unterstreicht die Bedeutung öffentlicher Führungen als integralen Bestandteil zukünftiger Wechselausstellungen mit einer hohen Komplexität, während sie bei selbsterklärenden Ausstellungen zweitrangig bleiben.

**Auswertung der Besucherstruktur:**

Die aktuelle Auswertung der Besucherstruktur ist noch nicht ausreichend aussagekräftig. Es fehlen detaillierte Daten zu Altersgruppen, Herkunft und Interessen der Gäste. Für die Zukunft ist eine systematische Erhebung und Analyse dieser Informationen vorgesehen, um die Angebote gezielter ausrichten und weiterentwickeln zu können.

La saison a toutefois clairement montré que la richesse et la complexité du contenu de l'exposition pouvaient être mieux mises en valeur, notamment grâce à des visites guidées qui auraient facilité l'accès à un large public et permis de mieux faire comprendre les liens entre Albert Anker et l'art japonais. Cette expérience souligne l'importance des visites guidées publiques en tant que partie intégrante des futures expositions temporaires très complexes, alors qu'elles restent secondaires pour les expositions intuitives.

**Analyse de la composition du public:**

L'analyse actuelle de la composition du public n'est pas encore suffisamment concluante. Il manque des données détaillées sur les tranches d'âge, l'origine et les centres d'intérêt des visiteurs. À l'avenir, il est prévu de procéder à une collecte et à une analyse systématique de ces informations afin de pouvoir mieux cibler et développer les offres.

## Besucherangebot und Statistik Offre aux visiteurs et statistiques

Das Centre Albert Anker war von Anfang Januar bis Ende November geöffnet. Die Hauptsaison startete am Samstag, 24. Mai 2025 mit der Wechsausstellung «Faszination Japan. Die Sammlung von Albert Anker» und wurde am Sonntag, 21. September 2025 erfolgreich abgeschlossen.

Das Centre Albert Anker bietet ein attraktives, besucherorientiertes Angebot für ein breites Publikum und gewährleistet die nachhaltige Erhaltung, Pflege und Vermittlung des kulturellen Erbes. Im Rahmen der Wechsausstellung wurden die angebotenen, thematisch passenden Workshops gut besucht und vom Publikum sehr geschätzt. Für japanische Organisationen boten Hans Bjarne Thomsen und Saskia Goldschmid Führungen durch die Wechsausstellung an.

Von Freitag bis Sonntag war das Centre Albert Anker während elf Monaten von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Von März bis Oktober wurden zweimal täglich öffentliche Führungen durch das Atelier und die historische Wohnung angeboten. Gruppenführungen fanden jeweils exklusiv werktags von Dienstag bis Donnerstag statt.

Le Centre Albert Anker a été ouvert de début janvier à fin novembre. La haute saison a débuté le samedi 24 mai 2025 avec l'exposition temporaire «La fascination du Japon. La collection d'Albert Anker» et s'est achevée avec succès le dimanche 21 septembre 2025.

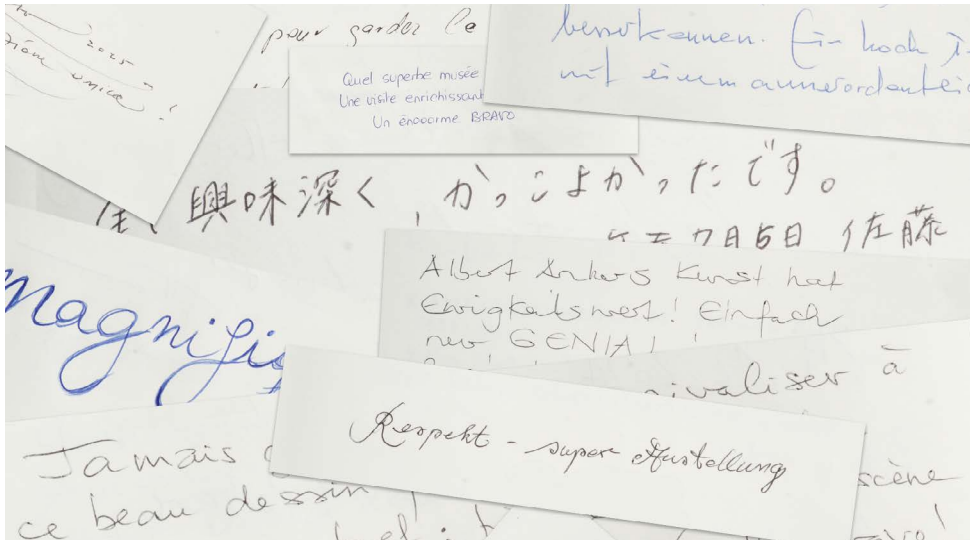
Le Centre Albert Anker propose une offre attrayante et axée sur les visiteurs, destinée à un large public, et assure la préservation, l'entretien et la mise en valeur durables du patrimoine culturel. Dans le cadre de l'exposition temporaire, les ateliers proposés, en lien avec le thème, ont attiré de nombreux participants et ont été très appréciés par le public. Hans Bjarne Thomsen et Saskia Goldschmid ont proposé des visites guidées de l'exposition temporaire à des organisations japonaises.

Du vendredi au dimanche, le Centre Albert Anker a été ouvert pendant onze mois, de 11h à 17h. De mars à octobre, des visites guidées publiques de l'atelier et de l'appartement historique ont été proposées deux fois par jour. Les visites de groupe ont eu lieu exclusivement en semaine, du mardi au jeudi.



Eröffnungsaktivitäten Événements d'ouverture	23.05.2025	150 Gäste / invités (inkl. Presse / incl. presse)
Öffnungstage Hauptsaison Jours ouvrables haute saison	24.05. – 21.09.2025 54 Tage / jours	3'294 Besuchende / visiteurs
Öffnungstage Nebensaison Jours ouvrables basse saison	01.03. – 23.05.2025 26.09. – 31.10.2025 50 Tage / jours	1'543 Besuchende / visiteurs 691 Besuchende / visiteurs
Öffnungstage Wintersaison Jours ouvrables saison hivernale	10.01. – 28.02.2025 01.11. – 30.11.2025 35 Tage / jours	325 Besuchende / visiteurs 156 Besuchende / visiteurs
Öffentliche Führungen Visites guidées publiques	202 öffentliche Führungen / visites guidées publiques	2'365 Teilnehmende / participants
Gruppenführungen Visites pour groupes	100 Gruppenführungen / Visites pour groupes	1'106 Teilnehmende / participants
Spezialführungen Wechsel- ausstellung / Visites spéciales de l'exposition temporaire	6 Anlässe / visites	212 Teilnehmende / participants
Spezialführung Architektur Visites spéciales de l'architecture	7 Anlässe / visites	82 Teilnehmende / participants
Rundgang «Auf den Inser Spuren von Albert Anker» / Visite «Sur les traces d'Albert Anker»	12.03.2025 09.04.2025 14.05.2025	3 Führungen / visites 11 Teilnehmende / participants
Workshops für Kinder und Jugendliche / Atelier pur enfants et jeune public	05.03.2025 13.06.2025 30.09.2025	68 Teilnehmende / participants
Workshops zur Wechsel- ausstellung / Ateliers autour de l'exposition temporaire	03.06.2025 24.07.2025 20.08.2025 09.09.2025	24 Teilnehmende / participants
<b>Total Öffnungstage Januar – November 2025 Total jours ouvrables janvier – novembre 2025</b>	<b>10.01. – 30.11.2025 139 Tage / jours</b>	<b>6'009 Besuchende / visiteurs</b>

## Impressionen der Besucher aus dem Gästebuch Impressions des visiteurs tirées du livre d'or



«Die Ausstellung ist sehr interessant und lehrreich und man lernt den Künstler besser kennen. Ein hoch intelligenter Mann mit einem ausserordentlichen Wissen!»

«L'exposition est très intéressante et instructive, et elle permet de mieux connaître l'artiste. Un homme extrêmement intelligent, doté d'une culture extraordinaire!»

«Ich habe sehr viel über Albert Anker gelernt und bin sehr begeistert von der Ausstellung.»

«J'ai beaucoup appris sur Albert Anker et je suis très enthousiasmé par cette exposition.»

«Tolles Haus, eindruckliches Atelier – es fühlt sich an, wie Albert Anker eben aus der Tür gegangen wäre.»

«Une superbe maison, un atelier impressionnant: on dirait qu'Albert Anker vient tout juste de sortir.»

«Sehr beeindruckend, wunderbare Ausstellung. Interessante Führung und herrlich schöne Atmosphäre.»

«Très impressionnant, une exposition magnifique. Une visite guidée intéressante et une ambiance vraiment agréable.»

«Merci für die spannende Führung. Das neue Centre Albert Anker ist wirklich ein Juwel in unserer Region. Bravo an alle Beteiligten.»

«Merci pour cette visite guidée passionnante. Le nouveau Centre Albert Anker est vraiment un joyau de notre région. Bravo à toutes les personnes qui y ont contribué.»

«Beeindruckend, dieser Ort und der Umgang damit.»

«Cet endroit est impressionnant, tout comme la manière dont il est géré.»

«Spürbare Nähe zur Zeit und zum Künstler – wie vertrautes Eintauchen. Eindrücklich und schön.»

«Une proximité palpable avec l'époque et l'artiste – comme une immersion familière. Impressionnant et magnifique.»

«Eine wunderbare und sehr interessante Ausstellung! Die 14 Uhr-Führung war grossartig und umfassend! Grossen Respekt für die Vortragende.»

«Une exposition magnifique et très intéressante! La visite guidée de 14 heures était formidable et très complète! Un grand respect pour la guide.»

«Herzlichen Dank für die wunderbare Gastfreundschaft und die Bereitschaft auch 13-Jährige mitzunehmen in Albert Ankers Welt!»

«Un grand merci pour votre merveilleuse hospitalité et pour avoir accepté d'emmener des jeunes de 13 ans à la découverte de l'univers d'Albert Anker!»

«Beeindruckend, mit wie viel Respekt das Erbe von Albert Anker verwaltet wird!»

«C'est impressionnant de voir avec quel respect l'héritage d'Albert Anker est préservé!»

Schenkungen an die Stiftung Albert Anker-Haus Ins 2025  
Dons à la Fondation Albert Anker-Haus Ins 2025

Donator:in Donateur	Schenkung Don	Urheber Auteur	Datierung Datation	Technik und Format Technique et format	Datum der Schenkung Date du don
Schenkung Erbgemeinschaft Rosina Kästli-Probst / Don de la communauté des héritiers de Rosina Kästli-Probst	Bildnis Rosina Probst II Portrait de Rosina Probst II	Albert Anker (1831 - 1910)	1863	Öl auf Leinwand / Huile sur toile, 40.5 × 33 cm	25.06.2025
Schenkung der Erben von Sibylle Peyer-Meyer / Don des héritiers de Sibylle Peyer-Meyer	Beim Stäbchenspiel Jeu de bâtonnets	Albert Anker (1831 - 1910)	1885 SIK-Inv. Nr.: 2111190007	Aquarell auf Papier / Aquarelle sur papier, 24 × 35.8 cm (Lichtmass / mesure de lumière)	11.09.2025
Schenkungen aus Privatbesitz / Dons provenant d'une collection privée	Ältere Frau mit Spitzenhaube, Kaffee trinkend / Femme âgée portant une coiffe en dentelle, buvant du café	Albert Anker (1831 - 1910) überarbeitet / révisé	undatiert non daté	Kohle auf Papier / Charbon sur papier, 30 × 23 cm	18.09.2025
	Vorstudie zu «Die Kinderkrippe» Etude pour « La crèche »	Albert Anker (1831 - 1910)	1890	Öl auf Leinwand / Huile sur toile, 35 × 31 cm	18.09.2025
Schenkung Erbgemeinschaft Beatrice Schärli / Don de la communauté des héritiers de Beatrice Schärli	Kind in der Wiege Enfant dans le berceau	Albert Anker (1831 - 1910)	1908	Aquarell auf Papier / Aquarelle sur papier, 24 × 34.5 cm (Lichtmass / mesure de lumière)	21.11.2025
Schenkungen Albert Banderet / Dons d'Albert Banderet	Bildnis Louise Anker Portrait de Louise Anker	Albert Anker (1831 - 1910)	1867	Öl auf Leinwand / Huile sur toile, 32.5 × 24.5 cm	11.12.2025
	Bildnis Marie Anker Portrait de Marie Anker	Albert Anker (1831 - 1910)	um/vers 1879	Öl auf Leinwand / Huile sur toile, 27 × 21.5 cm	11.12.2025
	Jeanne (verso: Landschaft) Jeanne (au verso : paysage)	Albert Anker (1831 - 1910)	um/vers 1895	Aquarell auf Papier / Aquarelle sur papier, 12 × 19.6 cm (Lichtmass / mesure de lumière)	11.12.2025

# Dem Publikum zugewandt Tourné vers le public

Das Kommunikationskonzept hat zum Ziel, das Publikum mit inklusiven, innovativen, zielgruppengerechten und dem Geist des Künstlers verpflichteten Massnahmen zu erreichen.

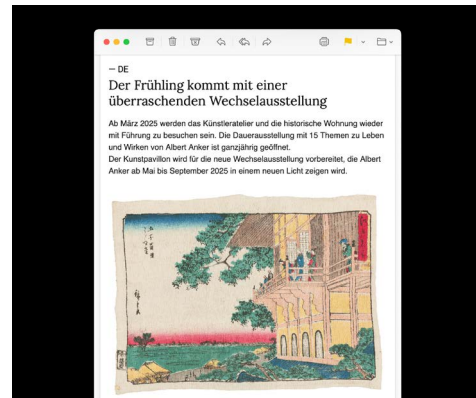
In Zusammenarbeit mit Atelier Pol in Bern wurden für die Wechselausstellung der Katalog, die Ausstellungsbroschüre, die Broschüre Hauptsaison sowie ein Flyer mit dem Vermittlungsprogramm realisiert.

Es wurden vier Newsletter (Februar, Mai, August, Oktober) versendet, eine Medienkonferenz zur Eröffnung der Wechselausstellung durchgeführt sowie eine Medienmitteilung herausgegeben. Ein Schlussbericht zur Wechselausstellung wurde an deren Unterstützer:innen versendet.

Le concept de communication a pour objectif d'atteindre le public par des mesures inclusives, innovantes, adaptées aux groupes cibles et respectueuses de l'esprit de l'artiste.

En collaboration avec l'Atelier Pol à Berne, le catalogue, la brochure de l'exposition, la brochure haute saison ainsi qu'un dépliant présentant le programme de médiation ont été réalisés pour l'exposition temporaire.

Quatre newsletters (février, mai, août, octobre) ont été envoyées, une conférence de presse a été organisée à l'occasion de l'inauguration de l'exposition temporaire et un communiqué de presse a été publié. Un rapport final sur l'exposition temporaire a été envoyé aux membres soutiens.



# Medienecho / Echo médiatique

Nau.ch 22.05.2025 Nau.ch	Centre Albert Anker beleuchtet Japan-Sammlung des Malers
Bieler Tagblatt 24.05.2024 web.bieler.tagblatt.ch	Albert Anker und die schöne Japanerin
KulturTipp 24.05.2025 kultur-tipp.ch	Ankers Liebe zu Japan
Seniorweb Schweiz Datum seniorweb.ch	Japanische Kunst im Berner Seeland
Grenchner Tagblatt 05.06.2025 grenchnertagblatt.ch	Albert Ankers geheime Japan-Schätze
SRF Regionaljournal 24.06.2025 srf.ch	Albert Anker lockte doppelt so viele Besuchende an wie erwartet
ch-cultura.ch 23.07.2025 ch-cultura.ch	Faszination Japan. Albert Anker mit Sammlung japanischer Kunst



## Engagement für ein einzigartiges Projekt Engagement pour un projet unique

Die Mitglieder des Stiftungsrats haben sich in den vergangenen 30 Jahren ehrenamtlich und erfolgreich eingesetzt, dass das Centre Albert Anker finanziert und realisiert werden konnte.

Dem Urenkel von Albert Anker und Stifter, Matthias Brefin, ist es zu verdanken, dass das Anker-Haus und seine Schätze erhalten blieben und daraus nun eine Besuchsattraktion entstehen konnte.

Erst durch das grosszügige finanzielle Engagement der Familie Lüdin, Nachfahren Ankers, konnte das Projekt in Angriff genommen und kann künftig weiterentwickelt werden.

Die Gemeinde Ins hat sich von Beginn an als verlässliche Partnerin gezeigt. Gemeinsam mit ihr spannen die Region und der Kanton Bern zusammen und investieren in diesen einzigartigen Kulturort.

Wir danken unseren Partner:innen, welche den laufenden Betrieb finanziell unterstützen und die erfolgreiche Etablierung der jungen Institution ermöglicht. Zudem danken wir den Unterstützer:innen der Wechsausstellung 2025, aufgrund deren Beiträge ein erfolgreiches Projekt umgesetzt werden konnte.

### Kulturinstitution von regionaler Bedeutung

Das CAA ist laut Regierungsratsbeschluss vom 8.6.2022 in die Liste der Kulturinstitutionen von regionaler Bedeutung aufgenommen worden (Änderung der Kantonalen

Au cours des 30 dernières années, les membres du conseil de fondation se sont engagés bénévolement et avec succès pour que le Centre Albert Anker puisse être financé et réalisé.

C'est grâce à l'arrière-arrière-petit-fils d'Albert Anker et fondateur Matthias Brefin que la maison Anker et ses trésors ont été conservés et qu'une attraction pour les visiteurs a pu voir le jour.

Ce n'est que grâce à l'engagement financier généreux de la famille Lüdin, descendante d'Anker, que le projet a pu être mis en route et développé à l'avenir.

Dès le début, la commune d'Anet s'est montrée un partenaire fiable. En plus de la commune, la région et le canton de Berne s'associent et investissent dans ce lieu culturel unique.

Nous remercions nos partenaires qui soutiennent financièrement l'exploitation opérationnelle et permettent d'asseoir avec succès cette jeune institution. Nous remercions également les donateurs de l'exposition temporaire 2025 dont les contributions ont permis de mener à bien ce projet.

### Institution culturelle d'importance régionale

Selon l'arrêté du Conseil-exécutif du 8.6.2022, le CAA a été inscrit sur la liste des institutions culturelles d'importance régionale (modification de l'Ordonnance cantonale sur l'encouragement de la culture). Par cette décision, le Centre

Kulturförderungsverordnung). Mit dieser Entscheidung wird das Centre Albert Anker ab dem 1. Januar 2024 von der Standortgemeinde Ins, dem Kanton Bern und den übrigen Gemeinden der Teilregion Biel / Bienne-Seeland nach den Vorgaben des kantonalen Kulturförderungsgesetzes gemeinsam mit einem Betriebsbeitrag unterstützt.

Albert Anker est soutenu conjointement par la commune d'implantation d'Anet, le canton de Berne et les autres communes de la sous-région Biel / Bienne-Seeland à partir du 1er janvier 2024, conformément aux dispositions de la loi cantonale sur l'encouragement de la culture, par le biais d'une contribution aux frais d'exploitation.

### Dank an unsere Partner:innen Gratitude envers nos partenaires

Jeanne & Hanspeter  
Lüdin



Kanton Bern  
Canton de Berne

Gemeinde Ins



BSJB Kultur  
Gemeindeverband Kulturförderung  
Biel-Seeland-Berner Jura

### Partner:innen Betrieb / Partenaires d'exploitation

valrest

RAIFFEISEN



GALERIE KORNFELD · BERN

VISANA

### Partner:innen Wechsausstellung 2025 / Partenaires exposition temporaire 2025



Parrotia-Stiftung



1955 – 2025  
Schweizerisch-Japanische Gesellschaft  
スイス日本協会  
Swiss-Japanese Society

CERCLE  
CENTRE  
ALBERT ANKER

### Kooperationspartner:innen / partenaire de coopération

Tourismus Biel Seeland, BLS, Bern Welcome und weitere  
Tourisme Bienne Seeland, BLS, Bern Welcome et autres

## Trägerschaft Organisme responsable

Roger von Wattenwyl	Präsident /Président
Matthias Brefin	Stifter, Vizepräsident /Fondateur, vice-président
Jeanne Lüdin	Vertreterin der Familie /Représentante de la famille
Bettina Lüdin	Vertreterin der Familie /Représentante de la famille
Claudia Engler	Vertreterin der Burgergemeinde Bern Représentante de la Bourgeoisie de Berne
Ruth Jakob	Vertreterin des Gemeinderates Ins Représentante du conseil municipal d'Ins
Jürg Schweizer	Kunsthistoriker, denkmalpflegerische Beratung, Präsident der Baukommission /Historien d'art, conseil en conservation du patrimoine, président de la commission de construction
Fabio Verdecchia	Raiffeisenbank Seeland, Kassier /Banque Raiffeisen Seeland, trésorier
Nina Zimmer	Vertreterin des Kunstmuseums Bern Représentante du Kunstmuseum Bern

### Der Stiftungsrat hatte im Jahr 2025 fünf Sitzungen (Sitzung 128 bis 132)

Le conseil de fondation s'est réuni cinq fois en 2025 (séances 128 à 132)  
19.02.2025 | 21.05.2025 | 02.07.2025 | 13.08.2025 | 19.11.2025

## Dank an Präsident Roger von Wattenwyl und Stiftungs- ratsmitglied Jürg Schweizer

Nach über 30 Jahren Stiftungsratsstätigkeit traten per Ende 2025 sowohl Präsident Roger von Wattenwyl wie auch Jürg Schweizer zurück. Beide hatten 1994 die Stiftung mitbegründet und deren Geschicke mit grossem Einsatz mitgeprägt. Dr. Jürg Schweizer, ehemaliger Denkmalpfleger des Kantons Bern, erfüllte als Bindeglied zu den kantonalen Stellen wichtige Aufgaben, auch in seiner Funktion als Präsident der Baukommission im anspruchsvollen Projekt zur Erneuerung des Anker-Hauses und zum Bau des Kunstpavillons. Roger von Wattenwyl hatte als Präsident während all der Jahre die wichtige Aufgabe der Koordination vielfältiger Aufgaben der Stiftung und der Zusammenarbeit mit unterschiedlichen Institutionen in den Bereichen Kultur und Finanzen. Wir danken beiden für ihre langjährige wertvolle Arbeit und ihr unermüdliches Engagement.

Beide Abgänge konnten durch erstklassigen Ersatz kompensiert werden, so dass die erfolgreiche Weiterführung der Stiftung gewährleistet ist. Das Präsidium wird ab 1. Januar 2026 von Ruth Jakob übernommen, welche bereits seit 2024 Stiftungsratsmitglied ist. Neu im Stiftungsrat begrüßen wir Martin Anker, welcher ebenfalls ab 1. Januar 2026 tätig ist und als Bindeglied zwischen Stiftungsrat und Cercle Centre Albert Anker eine wichtige Funktion übernimmt.

## Remerciements au président Roger von Wattenwyl et à Jürg Schweizer, membre du conseil de fondation

Après plus de 30 ans au sein du conseil de fondation, le président Roger von Wattenwyl et le membre du conseil de fondation Jürg Schweizer ont tous deux démissionné pour la fin de l'année 2025. Tous deux avaient cofondé la fondation 1994 et marqué son histoire par leur engagement sans faille. Le Dr. Jürg Schweizer, ancien conservateur des monuments historiques du canton de Berne, a joué un rôle essentiel en tant que trait d'union avec les services cantonaux, notamment dans sa fonction de président de la commission de construction lors du projet ambitieux de rénovation de la Maison Anker et de construction du Pavillon d'art. En tant que président, Roger von Wattenwyl a assumé pendant toutes ces années la tâche importante de coordonner les multiples activités de la fondation et de collaborer avec différentes institutions dans les domaines de la culture et des finances. Nous remercions ces deux personnes pour leur précieux travail de longue date ainsi que pour leur engagement sans faille.

Ces deux départs ont pu être compensés par des remplaçants de premier ordre, garantissant ainsi la poursuite fructueuse des activités de la fondation. La présidence sera reprise à partir du 1er janvier 2026 par Ruth Jakob, qui est déjà membre du conseil de fondation depuis 2024. Nous souhaitons également la bienvenue au sein du conseil de fondation à Martin Anker, qui prendra ses fonctions le 1er janvier 2026 et assumera un rôle important en tant que trait d'union entre le conseil de fondation et le Cercle Centre Albert Anker.

## Team Equipe



**Leitung Betrieb**  
**directrice d'exploitation (80%)**  
Barbara Glenz



**Künstlerische Leitung**  
**Direction artistique (60%)**  
Claudia Blank



**Verantwortlicher MarKom**  
**Responsable marcom (50%)**  
Stefan Chiovelli



**Wissenschaftliche  
Mitarbeiterin / Collaboration  
scientifique (50%)**  
Lisa Schmied



**Verantwortliche Kasse und  
Empfang / Responsable de la  
caisse et de l'accueil (20%)**  
Käthi Schmid



**Hauswart / technischer All-  
rounder / Concierge /  
technicien polyvalent (50%)**  
Giovanni Puntel  
(Stellvertretung / suppléance  
Kurt Hunziker)



**Mitarbeitende Kasse und Guides /  
Personnel de caisse et guides**  
**Auf dem Bild von links nach rechts /  
Sur la photo, de gauche à droite :**

Silvia Hauert, Regula Jenni, Lisa Lohm,  
Nicolas Bersier, Sabine Vontobel,  
Mitja Hess, Noemi Freund, Linda Jakob,  
Renata Gabi, Tildy Schmid

**Nicht auf dem Bild / Absent de la photo :**  
Christiane Benoit, Regina Bersier-  
Mundwiler, Chiara Burkhart, Anne Gabi,  
Michèle Gertsch, Marcel Hegg,  
Leonie Jornod, Bettina Tanner

### **Reinigung und Garten / Nettoyage et Jardin**

Gabriela Bieri, Sabina Costantino, Fabienne Rasper

### **Reinigung / Nettoyage** Janine Spring, Reinigungsinstitut

### **Freiwillige Aufsicht / Surveillance bénévole**

Alexandra Affolter, Lotti Arnold, Kathrin Bandi, Christiane Benoit, Sabina Costantino, Marianne Feissli, Liliane Gfeller, Martin Graf, Rudolf Graf, Fritz Guggisberg, Corinne Haslebacher, Bruno Henkel, Britta Hildebrandt, Monika Hirschi, Christine Holzer, Florian Michel, Therese Morris, Tanja Pete, Fabienne Pogrietz, Markus Reist, Ursina Riedel, Michael Röthlisberger, Tildy Schmid, Charles Stucki, Fritz Stucki, Evelyne Thomet, Hansrudolf Weibel

### **Externer Restaurator / Restaurateur externe**

Martin Gasser, Atelier für Papierrestaurierung, Solothurn

### **Treuhand / fiduciaire**

Peter Thomi, Treuhand Thomi GmbH, Täuffelen

### **Vorstand / Comité Cercle Centre Albert Anker**

Präsident / Président: Rudolf Graf

Ruth Gilgen, Monika Hirschi-Tschirren, Markus Reist, Fritz Stucki

**Jahresabschluss**  
Rapport financier annuel

**Betriebsrechnung / Compte d'exploitation**

	01.01.2025 - 31.12.2025	01.01.2024 - 31.12.2024
<b>Betriebsertrag</b>		
<b>Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>		
Betrieb	116'177.43	113'641.17
Übriger Ertrag	5'550.40	11'100.81
<b>Beiträge der öffentlichen Hand</b>		
Leistungsvertrag	110'000.00	110'000.00
Lotteriefonds	0.00	25'000.00
Erhaltene Zuwendungen	92'884.26	5'053'560.00
<b>Total Betriebsertrag</b>	<b>324'612.09</b>	<b>5'313'301.98</b>
<b>Betriebsaufwand</b>		
Aufwand für Material und Dienstleistungen	-185'386.67	-20'601.24
Personalaufwand	-403'581.02	-292'883.25
Unterhalt Gebäude	-44'751.05	-28'404.61
Betriebskosten	-98'358.50	-178'222.84
Restaurierung / Inventarisierung	-11'048.63	-2'783.93
Abschreibungen	-225'401.41	-219'879.35
<b>Total Betriebsaufwand</b>	<b>-968'527.28</b>	<b>-742'775.22</b>
<b>Betriebserfolg</b>	<b>-643'915.19</b>	<b>4'570'526.76</b>

<b>Finanzergebnis</b>		
Finanzertrag	73'929.18	9'316.06
Finanzaufwand	-23'111.11	-253'691.19
<b>Total Finanzergebnis</b>	<b>50'818.07</b>	<b>-244'375.13</b>
<b>Ausserordentlicher Erfolg</b>		
Auflösung Fonds Projekt Schaulager / Kunstpavillon	220'259.76	219'879.22
Ausserordentlicher Ertrag	241'980.10	12'500.00
Ausserordentlicher Aufwand	-7'716.00	-2'051.00
<b>Total ausserordentlicher Erfolg</b>	<b>454'523.86</b>	<b>230'328.22</b>
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-138'573.26</b>	<b>4'556'479.85</b>

**Jahresabschluss**  
Rapport financier annuel

**Bilanz / Bilan**

<b>Aktiven</b>	31.12.2025	31.12.2024
<b>Umlaufvermögen</b>		
Flüssige Mittel	782'531.91	919'961.33
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	0.00	103.10
Übrige kurzfristige Forderungen	38'724.68	143'299.74
Aktive Rechnungsabgrenzung	8'618.10	261'164.00
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>829'874.69</b>	<b>1'324'528.17</b>
<b>Anlagevermögen</b>		
Finanzanlagen	4'010'000.00	3'720'337.91
Mobile Sachanlagen	499'436.59	564'680.23
Immobilien	5'419'070.42	5'539'641.11
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>9'928'507.01</b>	<b>9'824'659.25</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>10'758'381.70</b>	<b>11'149'187.42</b>

<b>Passiven</b>	31.12.2025	31.12.2024
<b>Fremdkapital</b>		
Kurzfristige Verbindlichkeiten	11'902.05	28'908.45
Passive Rechnungsabgrenzung	17'000.00	31'966.30
Fonds Projekt Schaulager / Kunstpavillon	5'859'716.27	6'079'976.03
<b>Total Fremdkapital</b>	<b>5'888'618.32</b>	<b>6'140'850.78</b>
<b>Eigenkapital</b>		
Stiftungskapital	500'000.00	500'000.00
Freies Kapital	4'369'763.38	4'508'336.64
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>4'869'763.38</b>	<b>5'008'336.64</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>10'758'381.70</b>	<b>11'141'765.02</b>

## Bericht der Revisionsstelle

zur eingeschränkten Revision  
an den Stiftungsrat der

Stiftung Albert Anker-Haus Ins, Ins

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) Ihrer Stiftung für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Demnach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und der Stiftungsurkunde entspricht.

Bern, 15. April 2026  
Rr/pe/Azi

Balmer-Etienne AG Bern

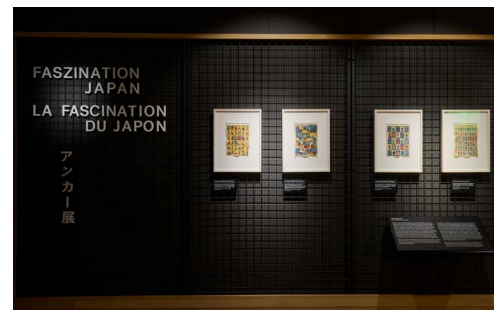


Fabio Krüger  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte  
(Leitender Revisor)



René Peterhans  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte

Jahresrechnung 2025



## Impressum/Impressum

Centre Albert Anker, Ins

Redaktion / Rédaction Claudia Blank, Stefan Chiovelli, Barbara Glenz

Übersetzung / Traduction Christiane Benoit

Konzept und Gestaltung / Conception graphique et mise en page Atelier Pol, Bern

Fotonachweis / Credits images Alexandre Jaquement, Joël Jakob

Erscheinung / Parution Mai 2026

**Centre Albert Anker**  
**Müntschemiergasse 7**  
**CH-3232 Ins/BE**

**T +41 32 313 53 54**  
**info@centralbertanker.ch**  
**centralbertanker.ch**

**© centralbertanker**  
**f centralbertanker**